МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА (МИИТ)»

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИЭФ

Ю.И. Соколов

08 сентября 2017 г.

Кафедра «Лингвистика»

Автор Чернышова Лариса Анатольевна, д.фил.н., доцент

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

«Практикум по межкультурной коммуникации в области транспорта»

Направление подготовки:	45.03.02 – Лингвистика
Профиль:	Теория и практика межкультурной коммуникации
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки	2016

Одобрено на заседании	Одобрено на заседании кафедры
Учебно-методической комиссии института Протокол № 1 06 сентября 2017 г. Председатель учебно-методической комиссии Л.Ф. Кочнева	Протокол № 2 04 сентября 2017 г. Заведующий кафедрой Л.А. Чернышова

Москва 2017 г.

1. Цели освоения учебной дисциплины

Целью дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации в области транспорта (первый иностранный язык)» является дальнейшее развитие коммуникативных способностей студентов-бакалавров, расширение их знаний и интеллектуального опыта в области межкультурной коммуникации.
Задачи дисциплины:
– сформировать необходимые коммуникативные умения и навыки, необходимые для осуществления эффективной межкультурной коммуникации в сфере транспорта.
– познакомить студентов-бакалавров с особенностями языка деловой переписки, ориентированного на специализированные контексты, характерные для различных сфер деловой активности.
Дисциплина предназначена для получения знаний для решения следующих профессиональных задач с учетом выделенных компетенций (в соответствии с видами деятельности):
переводческая деятельность:
обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
составление словников, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

2. Место учебной дисциплины в структуре ОП ВО

Учебная дисциплина "Практикум по межкультурной коммуникации в области транспорта" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его вариативную часть.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ПК-16	владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-17	способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-18	владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет

8 зачетных единиц (288 ак. ч.).

5. Образовательные технологии

Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения. Часть практического курса выполняется в виде традиционных практических занятий (объяснительно-иллюстративное решение задач). Остальная часть практического курса проводиться с использованием интерактивных (диалоговые) технологий, в том числе разбор и анализ конкретных ситуаций; технологий, основанных на коллективных способах обучения, а так же использованием компьютерной тестирующей системы.Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. В рамках прохождения дисциплины предусмотрено использование в учебном процессе таких активных и интерактивных форм проведения занятий, как ролевые игры (проведение дискуссий, интервью), деловые игры (проведение официальных переговоров), представление презентаций, выступлений, сообщений, докладов, анализ (разбор) кейсов.Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Теоретические знания проверяются путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы, решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях. .

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

РАЗДЕЛ 1
Язык для специальных целей в аспекте межкультурной коммуникации. Профессиональная языковая картина мира

РАЗДЕЛ 2
Роль транспорта в жизни общества. Виды транспорта.
РИТМ 7-я неделя

РАЗДЕЛ 3
Железнодорожный транспорт.

РАЗДЕЛ 4
Железнодорожный путь в США и Великобритании.
РИТМ 14-я неделя

РАЗДЕЛ 5
Подвижные составы: Локомотивы.

Зачет

РАЗДЕЛ 7
Пассажирский подвижной состав.

РАЗДЕЛ 8
Грузовой подвижной состав в США и Великобритании: вагоны
РИТМ 7-я неделя

РАЗДЕЛ 9
Высокоскоростные железные дороги.

РАЗДЕЛ 10
Международная логистика

РАЗДЕЛ 11
Особенности профессиональной коммуникации (транспорт)

РАЗДЕЛ 13
Диффиринцированный зачет